



Les relations commerciales ne peuvent faire l'économie d'une parole sincère

## Au-delà du socio-économique

### Ethique de la transaction

*Au beau milieu d'un paragraphe autour des lois sur le jubilé, le repos de la terre et les modalités économiques qui en découlent, la Tora nous apprend à parler.*

#### ויקרא פרק כה'

<sup>א</sup> יוֹבֵל הוּא, שְׁנַת הַחֲמִשִּׁים שָׁנָה--תְּהִיָּה לָכֶם; לֹא תִזְרְעוּ--וְלֹא תִקְצְרוּ אֶת-סְפִיחֶיהָ, וְלֹא תִבְצְרוּ אֶת-נִזְרֶיהָ. <sup>ב</sup> כִּי יוֹבֵל הוּא, קֹדֶשׁ תְּהִיָּה לָכֶם; מִן-הַשְּׂדֵה--תֹאכְלוּ, אֶת-תְּבוּאֹתָהּ. <sup>ג</sup> בְּשַׁנַּת הַיּוֹבֵל, הַזֹּאת, תִּשְׁבוּ, אִישׁ אֶל-אֶחָיו. <sup>ד</sup> וְכִי-תִמְכְּרוּ מִמֶּכֶר לְעַמִּיתְךָ, אוֹ קָנָה מִיַּד עַמִּיתְךָ--אֶל-תּוֹנוֹ, אִישׁ אֶת-אֶחָיו. <sup>ה</sup> בְּמִסְפַּר שָׁנִים אַחֵר הַיּוֹבֵל, תִּקְנֶה מֵאֵת עַמִּיתְךָ; בְּמִסְפַּר שָׁנֵי-תְבוּאוֹת, יִמְכַר-לְךָ. <sup>ו</sup> לְפִי רֹב הַשָּׁנִים, תִּרְבֶּה מְקַנְתּוֹ, וְלְפִי מְעוֹט הַשָּׁנִים, תִּמְעִיט מְקַנְתּוֹ: כִּי מִסְפַּר תְּבוּאוֹת, הוּא מִכַּר לְךָ. <sup>ז</sup> וְלֹא תוֹנוּ אִישׁ אֶת-עַמִּיתוֹ, וְיִרְאתָ מֵאֱלֹהֶיךָ: כִּי אֲנִי יְהוָה, אֱלֹהֵיכֶם.

#### Lévitique chapitre 25

<sup>11</sup> La cinquantième année est le Jubilé, elle le sera pour vous: vous ne sèmerez point, vous n'en couperez point les produits, ni n'en vendangerez les vignes intactes, <sup>12</sup> parce que cette année est le jubilé et doit vous être une chose sainte. C'est à même le champ que vous en mangerez le produit. <sup>13</sup> En cette année jubilaire, vous rentrerez chacun dans votre possession. <sup>14</sup> Si donc tu fais une vente à ton prochain, ou si tu acquiers de sa main quelque chose, ne vous lésez point l'un l'autre. <sup>15</sup> C'est en tenant compte des années écoulées depuis le Jubilé, que tu feras cet achat à ton prochain; c'est en tenant compte des années de récolte, qu'il doit te vendre. <sup>16</sup> Selon que ces années seront plus ou moins nombreuses, tu paieras plus ou moins cher la chose acquise; car c'est un nombre de récoltes qu'il te vend. <sup>17</sup> Ne vous lésez point l'un l'autre, mais crains ton Dieu! Car je suis l'Éternel votre Dieu.

#### רש"י

כָּאֵן הַזֶּהִיר עַל אֲוֹנָאֵת דְּבָרִים, שְׁלֹא יִקְנִיט אִישׁ אֶת חֲבֵרוֹ וְלֹא יִשְׁיָאֲנוּ עֲצָה שְׂאִינָה הוֹגְנָת לוֹ, לְפִי דְרָכּוֹ וְהִנָּאֲתוֹ שֶׁל יוֹעֵץ. וְאִם תֹּאמַר: מִי יוֹדֵעַ אִם נִתְכַּוְּנָתִי לְרַעָה? לְכֹד נֹאמַר: וְיִרְאתָ מֵאֱלֹהֶיךָ; הַיּוֹדֵעַ מַחֲשָׁבוֹת, הוּא יוֹדֵעַ כֹּל דְּבַר הַמְּסוֹר לִלְבָב, שְׂאִין מִכִּיר אֶלָּא מִי שֶׁהִמְחִשְׁבָה בְּלִבּוֹ, נֹאמַר בּוֹ: "וְיִרְאתָ מֵאֱלֹהֶיךָ":

#### Rachi sur le verset 17

Il s'agit ici de l'interdiction de léser par des paroles : on ne doit pas irriter son prochain, ni lui faire une recommandation qui ne serait pas de son intérêt mais de celui du conseiller. Peut-être objecteras-tu : Qui peut savoir si l'intention était mauvaise ? D'où la précision : « tu auras la crainte de ton Dieu » – Celui qui connaît les pensées sait, lui. Toutes les fois qu'une attitude est du ressort exclusif du cœur, et que seul la connaît celui qui l'a conçue, il est précisé : « tu auras la crainte de ton Dieu ».

Source : [http://www.sefarim.fr/Pentateuque\\_L%E9vitique\\_25\\_17.aspx](http://www.sefarim.fr/Pentateuque_L%E9vitique_25_17.aspx)